

## Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

Poniższe informacje dotyczą opieki zdrowotnej dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl w Wielkiej Brytanii. Wyjaśniono również, jakie wsparcie organizacja Macmillan oferuje osobom chorym na nowotwór.

Odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące przedstawionych tutaj informacji można uzyskać od lekarza lub pielęgniarki w szpitalu, w którym odbywa się leczenie.

Można także zadzwonić do organizacji Macmillan Cancer Support pod numer telefonu **0808 808 00 00**, 7 dni w tygodniu w godzinach od 8.00 do 20.00. Dysponujemy pomocą tłumaczy, więc można z nami porozmawiać w swoim własnym języku. Po połączeniu się z naszą linią należy powiedzieć po angielsku, w jakim języku chce się kontynuować rozmowę.

Więcej informacji w innych językach znajduje się na stronie [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations).

### Niniejsza broszura zawiera informacje na następujące tematy:

- Brytyjski system opieki zdrowotnej
- Prawo osób ubiegających się o azyl do opieki zdrowotnej
- Prawo osób, którym odmówiono azylu, do opieki zdrowotnej
- Prawo uchodźców do opieki zdrowotnej
- Pomoc w dostępie do opieki zdrowotnej
- Jak organizacja Macmillan może pomóc
- Więcej informacji w języku polskim
- Źródła i podziękowania

## **Brytyjski system opieki zdrowotnej**

Opieka zdrowotna w Wielkiej Brytanii jest świadczona głównie przez NHS (National Health Service). NHS obejmuje:

### **lekarzy pierwszego kontaktu i opiekę zdrowotną świadczoną lokalnie.**

Lekarz pierwszego kontaktu (GP, General Practitioner) jest lekarzem, który leczy ogólne schorzenia. Lekarz pierwszego kontaktu zazwyczaj pracuje w lokalnym ośrodku. Takie ośrodki mogą mieć różne nazwy w języku angielskim. Mogą nazywać się GP practice, GP surgery lub medical centre. Ośrodek zdrowia jest często pierwszym i głównym punktem kontaktowym w zakresie opieki zdrowotnej. Ściśle współpracuje z innymi lokalnymi pracownikami opieki zdrowotnej, na przykład pielęgniarkami rejonowymi i zespołami opieki paliatywnej. Lekarz pierwszego kontaktu i inni lokalni pracownicy opieki zdrowotnej zajmują się leczeniem wielu problemów zdrowotnych i zarządzaniem nimi. Jeżeli pacjent potrzebuje bardziej specjalistycznego leczenia, dbają, aby mu je zapewnić. Taką procedurę nazywamy wystawieniem skierowania.

### **Opieka w pilnych i nagłych przypadkach** – Tego rodzaju opieka obejmuje:

- pomoc w nagłych przypadkach zagrażających życiu po dokonaniu wezwania pod numerem 999;
- opiekę na oddziale ratunkowym (A&E) lub w innych ośrodkach świadczących opiekę zdrowotną w razie nagłego zachorowania, takich jak placówki dyżurne lub placówki zajmujące się drobnymi urazami;
- porady dotyczące nagłych problemów zdrowotnych po dokonaniu wezwania pod numerem 111 (w Anglii, Szkocji lub Walii);

### **Opieka specjalistyczna**

W przypadku niektórych schorzeń pacjenci mogą potrzebować wizyty u lekarza posiadającego specjalistyczne wykształcenie. Leczenie specjalistyczne może obejmować pobyt w szpitalu. Taką opiekę nazywa się opieką szpitalną. Jeżeli leczenie specjalistyczne odbywa się w poradni lub w domu, mówimy o opiece ambulatoryjnej.

### **Farmaceuci**

Farmaceuci wydają leki i udzielają porad w zakresie ich przyjmowania. Mogą również udzielać niektórych porad medycznych.

### **Opieka stomatologiczna**

Stomatolodzy pomagają dbać o zęby, dziąsła i inne części jamy ustnej.

### **Opieka optometryczna**

Optometryści przeprowadzają badanie wzroku. Przepisują i dobierają okulary i soczewki kontaktowe. Oferują leczenie i porady w zakresie niektórych problemów ze zdrowiem oczu, takich jak infekcje oczu.

Opieka zdrowotna w ramach NHS jest bezpłatna dla osób:

- ubiegających się o azyl w Wielkiej Brytanii;
- będących uchodźcami.

## **Prawo osób ubiegających się o azyl do opieki zdrowotnej**

Opieka zdrowotna w ramach NHS dla osób ubiegających się o azyl jest bezpłatna w takim samym zakresie jak dla zwykłych rezydentów w Wielkiej Brytanii. Dotyczy to osób:

- ubiegających się o azyl,
- oczekujących na decyzję,
- odwołujących się od decyzji.

Oznacza to, że osoby te mogą uzyskać bezpłatną opiekę od lekarza pierwszego kontaktu lub w szpitalu, a także leczenie w przypadkach nagłych i zwykłych.

## **Prawo osób, którym odmówiono azylu, do opieki zdrowotnej**

Jeżeli wniosek osoby ubiegającej się o azyl został odrzucony, wciąż ma ona prawo do bezpłatnej opieki zdrowotnej w ramach NHS. Zależy to od obszaru Wielkiej Brytanii.

### **Szkocja, Walia lub Irlandia Północna**

Jeżeli wniosek osoby ubiegającej się o azyl został odrzucony w Szkocji, Walii lub Irlandii Północnej, ma ona prawo do bezpłatnej opieki zdrowotnej w ramach NHS tak długo, jak przebywa na tym terytorium.

### **Anglia**

Jeżeli wniosek osoby ubiegającej się o azyl został odrzucony w Anglii, ma ona prawo do bezpłatnej opieki zdrowotnej w ramach NHS, jeżeli uzyska wsparcie:

- Home Office (departamentu rządu Wielkiej Brytanii odpowiedzialnego za politykę migracyjną), zwane wsparciem na podstawie sekcji 4(2);
- organu lokalnego, zwane wsparciem na podstawie sekcji 21 lub części 1.

Jeżeli dana osoba nie uzyska wsparcia, kontynuuje rozpoczęte leczenie bezpłatnie. Jeżeli pracownik opieki zdrowotnej uważa, że dana osoba potrzebuje dalszego natychmiastowego lub pilnego leczenia, może takie leczenie przeprowadzić. Osoba ubiegająca się o azyl może zostać poproszona o opłacenie leczenia, jednak nie musi uiścić płatności przed przeprowadzeniem leczenia.

Pewien zakres opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach jest zawsze bezpłatny dla każdego w Wielkiej Brytanii. Nigdy nie pobiera się opłat za:

- pomoc w nagłych przypadkach zagrażających życiu po dokonaniu wezwania pod numerem 999;
- porady dotyczące nagłych problemów zdrowotnych po dokonaniu wezwania pod numerem 111 (w Anglii, Szkocji lub Walii);
- opiekę na oddziale ratunkowym (A&E) lub w innych ośrodkach świadczących opiekę zdrowotną w razie nagłego zachorowania, takich jak placówki dyżurne lub placówki zajmujące się drobnymi urazami;

Inne usługi opieki zdrowotnej, które są zawsze bezpłatne dla każdego obejmują:

- badania w kierunku niektórych zakażeń i chorób przenoszonych drogą płciową oraz ich leczenie;
- usługi dotyczące antykoncepcji;
- leczenie schorzeń będących wynikiem tortur, okaleczenia żeńskich narządów płciowych lub przemocy domowej albo seksualnej.

## Prawo uchodźców do opieki zdrowotnej

Opieka zdrowotna w ramach NHS dla uchodźców jest bezpłatna w takim samym zakresie jak dla zwykłych rezydentów w Wielkiej Brytanii. Dotyczy to opieki lekarza pierwszego kontaktu i opieki szpitalnej oraz leczenia w przypadkach nagłych i zwykłych.

## Pomoc w dostępie do opieki zdrowotnej

Osoby, które potrzebują pomocy w dostępie do opieki zdrowotnej lub nie są pewne, czy przysługuje im prawo do opieki zdrowotnej, mogą zwrócić się do poniższych organizacji:

- **Migrant Help** – można odwiedzić witrynę [www.migranhelpuk.org](http://www.migranhelpuk.org) lub zadzwonić pod bezpłatny numer infolinii 0808 801 0503 dla osób ubiegających się o azyl. Aby sprawdzić informacje w swoim języku, należy wejść na stronę [www.migranhelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranhelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice).
- **Brytyjski Czerwony Krzyż** – należy odwiedzić witrynę [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) lub zadzwonić pod numer bezpłatnej infolinii oferującej wsparcie 0808 196 3651. Aby sprawdzić informacje w swoim języku, należy wejść na stronę [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages).
- **Refugee Council** – należy odwiedzić witrynę [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) w celu uzyskania informacji. Osoby przebywające w Anglii mogą zadzwonić na bezpłatną infolinię pod numerem 0808 196 7272.

## Właściwa opieka i wsparcie dla pacjentów

Jeśli ktoś ma nowotwór i nie mówi po angielsku, może się obawiać, że to wpłynie na jego leczenie i opiekę. Zespół opieki zdrowotnej powinien jednak zaoferować każdej osobie poziom opieki i wsparcia oraz informacje, które spełniają jej potrzeby.

Wiemy, że czasami ludzie mogą doświadczać dodatkowych trudności, próbując uzyskać właściwe wsparcie. Na przykład jeśli ktoś pracuje zawodowo lub ma rodzinę, może być mu trudno znaleźć czas, aby zgłaszać się na wizyty w szpitalu.

Może także martwić się o pieniądze i koszty dojazdu. Wszystko to może wywoływać stres i można nie wiedzieć, jak sobie z tym poradzić.

Osobom z nowotworami oferujemy także dotacje od fundacji Macmillan. Są to jednorazowe kwoty pieniędzy, które można przeznaczyć na takie wydatki, jak parking szpitalny, przejazdy, opiekę nad dziećmi czy rachunki za ogrzewanie.

Nasza bezpłatna linia wsparcia **0808 808 00 00** może zaoferować w języku pacjenta poradę dotyczącą jego sytuacji. Można porozmawiać z pielęgniarkami, doradcami finansowymi, doradcami zajmującymi się świadczeniami społecznymi czy pracą zawodową.

## **Jak organizacja Macmillan może pomóc**

W Macmillan wiemy, jak diagnoza nowotworu może wpłynąć na całe życie pacjenta i dlatego jesteśmy tu, aby wspierać chorych.

### **Linia wsparcia Macmillan**

Dysponujemy pomocą tłumaczy, więc można z nami porozmawiać w swoim własnym języku. Wystarczy powiedzieć po angielsku, w jakim języku chce się rozmawiać. Możemy odpowiedzieć na pytania natury medycznej, przekazać informacje na temat wsparcia finansowego lub po prostu wysłuchać pacjenta, jeśli chce z kimś porozmawiać. Nasza bezpłatna, poufna linia telefoniczna jest czynna 7 dni w tygodniu w godzinach od 08:00 do 20:00. Jej numer to **0808 808 00 00**.

### **Witryna internetowa Macmillan**

W naszej witrynie można znaleźć mnóstwo informacji w języku angielskim na temat nowotworów. Mamy również więcej informacji w innych językach na stronie [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations).

Możemy również przetłumaczyć informacje na życzenie pacjenta. Wystarczy napisać do nas wiadomość e-mail na adres [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) o tym, co jest potrzebne.

### **Centra informacji**

Nasze centra informacji i wsparcia są zlokalizowane w szpitalach, bibliotekach i centrach mobilnych. Zachęcamy do wizyty w takim centrum, gdzie można zasięgnąć informacji i porozmawiać z kimś w cztery oczy. Najbliższe centra można znaleźć, wchodząc na stronę [macmillan.org.uk/informationcentres](https://macmillan.org.uk/informationcentres) lub dzwoniąc pod nasz numer **0808 808 00 00**.

### **Lokalne grupy wsparcia**

W grupie wsparcia można porozmawiać z innymi osobami zmagającymi się z chorobą nowotworową. Informacje na temat swoich lokalnych grup wsparcia można znaleźć, wchodząc na stronę [macmillan.org.uk/supportgroups](https://macmillan.org.uk/supportgroups) lub dzwoniąc pod numer **0808 808 00 00**.

### **Społeczność internetowa Macmillan**

Można także porozmawiać z innymi osobami chorującymi na nowotwór przez Internet na stronie [macmillan.org.uk/community](https://macmillan.org.uk/community), która dostępna jest przez całą dobę. Można podzielić się swoim doświadczeniem, zadać pytania lub poczytać wpisy innych osób.

**Strona 5 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

## Więcej informacji w języku polskim

Dysponujemy informacjami w języku polskim na następujące tematy:

### Sposoby radzenia sobie z nowotworem

- Nowotwór a koronawirus
- Opieka nad osobami chorymi na nowotwór w Wielkiej Brytanii
- Świadczenia dla osób cierpiących na nowotwór
- Problemy żywieniowe a nowotwory
- U schyłku życia
- Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl
- Zdrowe żywienie
- Pomoc finansowa dla osób cierpiących na nowotwór
- Jeśli zdiagnozowano nowotwór
- Osoby LGBTQ+ i nowotwory
- Sepsa (posocznica) a nowotwory

- Skutki uboczne leczenia nowotworu
- Zmęczenie (uczucie wyczerpania) a nowotwór

### Rodzaje nowotworów

- Nowotwór piersi
- Rak szyjki macicy
- Nowotwór jelita grubego
- Nowotwór płuc
- Nowotwór prostaty (gruczołu krokowego, stercza)

### Metody leczenia

- Chemioterapia
- Radioterapia
- Leczenie chirurgiczne

Aby przejrzeć te informacje, należy wejść na stronę:

[macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations).

## Źródła i podziękowania

Niniejsza broszura informacyjna została napisana oraz zredagowana przez zespół Cancer Information Development organizacji Macmillan Cancer Support. Została ona przetłumaczona na język polski przez profesjonalne biuro tłumaczeń.

Informacje w niej zawarte opierają się na naszych materiałach na temat decyzji dotyczących leczenia dostępnych w języku angielskim w naszej witrynie internetowej.

Zostały one przejrzane przez odpowiednich specjalistów i zatwierdzone przez członków Centrum Wiedzy Specjalistycznej Macmillan.

Dziękujemy także osobom dotkniętym chorobą nowotworową, które pomogły w redagowaniu tych informacji.

Nasze informacje są przygotowywane na podstawie najnowszych dowodów naukowych. Aby uzyskać więcej informacji na temat źródeł, z których korzystamy, prosimy skontaktować się z nami, pisząc na adres:

[cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk).

**Ostatnia edycja tekstu: 2023 r. Następną zaplanowana edycja tekstu: 2026 r.**

MAC19723 **Polish**

**Strona 6 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

Dokładamy wszelkich starań, aby przekazywane przez nas informacje były dokładne i aktualne, jednak nie mogą one zastąpić specjalistycznej porady lekarskiej udzielonej konkretnemu pacjentowi. W zakresie dopuszczonym przez prawo organizacja Macmillan nie ponosi odpowiedzialności w związku z wykorzystaniem którejkolwiek z informacji zawartych w niniejszej publikacji, informacji od osób trzecich ani informacji zawartych na podanych stronach internetowych lub do których przedstawiono odnośniki.

Mamy nadzieję, że przedstawione tutaj informacje okażą się pomocne. Możemy odpowiedzieć na wszelkie pytania oraz udzielić informacji i wsparcia przez telefon w języku polskim. Nasze usługi są bezpłatne. Wystarczy zadzwonić do nas pod numer **0808 808 00 00** (od poniedziałku do piątku w godz. 9:00–20:00) i poprosić po angielsku o możliwość rozmowy w języku polskim.

© Macmillan Cancer Support 2023. Organizacja charytatywna zarejestrowana w Anglii i Walii (261017), Szkocji (SC039907) oraz na Wyspie Man (604), działająca także w Irlandii Północnej. Adres siedziby: 89 Albert Embankment, London, SE1 7UQ.



*Patient Information Forum*

## Healthcare for refugees and people seeking asylum

This information is about healthcare for refugees and people seeking asylum in the UK. It also explains support available from Macmillan for people affected by cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

### This information is about:

- The UK healthcare system
- Rights to healthcare if you are seeking asylum
- Rights to healthcare if you have been refused asylum
- Rights to healthcare if you are a refugee
- Help to access healthcare
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

### The UK healthcare system

Most healthcare in the UK is provided by the National Health Service (NHS). The NHS includes:

#### GP and community-based care

A GP (General Practitioner) is a doctor who treats general health conditions. GPs usually work in a local centre. In English, this type of centre can have different names. It may be called a [GP practice], [GP surgery] or [medical centre]. This centre is often your first and main point of contact for healthcare. They work closely with other community-based services such as district nurses and palliative care teams. Your GP and other community-based services treat and manage many health problems. If you need more specialised treatment, they can arrange this for you. This is called making a referral.



**Urgent and emergency care** - This includes:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999
- care at an accident and emergency (A&E) department, or other urgent care centre such as a walk-in centre or minor injuries unit
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).

### **Specialist care**

For some health conditions, you may need advice or treatment from a healthcare professional with specialist training. When you stay in hospital for specialist treatment, this is called inpatient care. When you have specialist treatment at a clinic, or at home, this is called outpatient care.

### **Pharmacists**

Pharmacists give out medicines and give advice about taking medicines. They may also give some medical advice.

### **Dental care**

Dentists help look after your teeth, gums and other parts of the mouth.

### **Eye care**

Optometrists help test eyesight. They prescribe and fit glasses and contact lenses. They give treatment and advice for some eye health problems, such as eye infections.

NHS healthcare is free in the same way if you are:

- applying for asylum in the UK
- a refugee.

## **Rights to healthcare if you are seeking asylum**

If you are applying for asylum in the UK, NHS healthcare is free in the same way as an ordinary UK resident, while you:

- apply for asylum
- wait for a decision
- appeal any decisions.

This means you can have free GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## **Rights to healthcare if you have been refused asylum**

If your asylum claim has been refused, you may still be allowed free NHS healthcare. This depends on the area of the UK.

**Strona 9 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

## Scotland, Wales or Northern Ireland

If you are refused asylum in Scotland, Wales or Northern Ireland, you are allowed free NHS healthcare for as long as you are still in the country.

## England

If you are refused asylum in England, you are still allowed free NHS healthcare if you are getting support from:

- the Home Office, called section 4(2) support
- a local authority, called section 21 or part 1 support.

If you are not getting this support, you can continue any course of treatment you had already started, free of charge. If a healthcare professional thinks you need further immediate or urgent treatment they can give you this. You may be asked to pay, but you do not have to pay before the treatment is given.

Some emergency healthcare is always free to everyone in the UK. You never pay for:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999.
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).
- care at an accident and emergency (A&E) department, walk-in centre, minor injuries unit or urgent care centre.

Other healthcare services that are always free to everyone include:

- testing and treatment for some types of infections and sexually transmitted diseases
- contraception services
- treatment for conditions caused by torture, female genital mutilation, and domestic or sexual violence.

## Rights to healthcare if you are a refugee

If you are a refugee in the UK, NHS healthcare is free, in the same way as an ordinary UK resident. This includes GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## Help to access healthcare

If you need help to access healthcare, or you are not sure of your rights to healthcare, the following organisations can help:

- **Migrant Help** - visit [www.migranthelpuk.org](http://www.migranthelpuk.org) or call their free asylum helpline on 0808 801 0503. To check for information in your language visit [www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice)
- **British Red Cross** – visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) or call their free support line on 0808 196 3651. To check for information in your language visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages)
- **Refugee Council** - visit [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) for information. If you are in England, call their free Infoline on 0808 196 7272.

**Strona 10 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

## How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

We can also arrange translations just for you. Email us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on **0808 808 00 00**.

### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

**Strona 11 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

## Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

### Coping with cancer

- Cancer and coronavirus
- Cancer care in the UK
- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- End of life
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- If you are diagnosed with cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Sepsis and cancer

- Side effects of cancer treatment
- Tiredness (fatigue) and cancer

### Types of cancer

- Breast cancer
- Cervical cancer
- Large bowel cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

### Treatments

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Surgery

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our treatment decisions content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

**Content reviewed: 2023 Next planned review: 2026**

MAC19723 **Polish**

**Strona 12 z 13** Broszura Macmillan 2023: Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up to date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

We hope you find this information helpful. If you have any questions, we can give you information and support by telephone in your language. Our services are free. Just call us on **0808 808 00 00** (Monday-Friday, 9am to 8pm) and ask in English for your preferred language.

© Macmillan Cancer Support 2023. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



*Patient Information Forum*